Совет Безопасности

26 September 2001
Russian

Письмо Генерального секретаря от 25 сентября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемый тест сообщения от 24 сентября 2001 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете прилагаемое сообщение до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В течение отчетного периода (1–31 августа 2001 года) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось чуть более 19 500 военнослужащих из всех стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО), а также из 15 государств, не входящих в НАТО.
2. В течение рассматриваемого периода ситуация в Боснии и Герцеговине оставалась относительно спокойной. Силы по стабилизации (СПС) продолжали обеспечивать безопасную и спокойную обстановку в пределах всего района и существенное присутствие в ходе различных религиозных церемоний и празднований, проходивших в августе.
3. Например, СПС оказывали поддержку местной полиции и Специальным международным полицейским силам в ходе религиозных церемоний в Корнушине и Мостанице, в которых принимало участие более 4000 человек в каждом случае, и в Озрене, где присутствовало примерно 10 000 человек. Прошли церемонии открытия мечетей: в Махале, на той стороне линии разграничения между образованиями, которая относится к Республике Сербской, с участием примерно 2000 человек; и в Сански-Мост и Вирановичи с участием примерно по 5000 человек в каждом случае и Нашичи с участием примерно 10 000 человек. Все эти мероприятия прошли мирно.
4. 6 августа СПС обеспечивали безопасность во время перезахоронения 170 боснийцев в Вишеграде. Для участия в этой церемонии линию разграничения между образованиями пересекло около 1000 человек, присутствовавших на похоронах. Инцидентов не было. Кроме того, СПС оказывали поддержку Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии в обеспечении безопасной и надежной обстановки во время проведения эксгумации в районах вблизи Трново, Горажде, Сараево, Стари-Град, гора Влашич, Зелини и Сански-Мост, а также оказывали содействие Трибуналу¹ в переводе в Гаагу лиц, которым предъявлены обвинительные заключения в связи с военными преступлениями.
5. Военнослужащие СПС продолжали осуществлять операции по рекогносцировке и наблюдению с помощью наземного и воздушного патрулирования. Другие операции включали в себя обеспечение безопасности в районе, наблюдение за положением на границе с Союзной Республикой Югославией, наблюдение за действиями вооруженных сил образований, проведение инспекций в местах хранения оружия, оказание содействия международным организациям в районе действий и сбор оружия и боеприпасов в рамках операции «Харвест».

¹ Российская Федерация подтверждает свою особую позицию по этому вопросу.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

6. На протяжении всего отчетного периода обстановка в районе действий оставалась относительно спокойной: образования в целом соблюдали военные аспекты Мирного соглашения.

7. Инспекция и проверки мест хранения оружия по-прежнему остаются одной из первоочередных задач СПС. В течение августа военнослужащие СПС проинспектировали 140 мест хранения оружия: 62 объекта боснийских сербов, 31 объект боснийцев, 19 объектов боснийских хорватов, 24 объекта Федерации и 4 объекта военного ведомства Федерации. 21 августа СПС было отказано в доступе к одному месту хранения оружия в Республике Сербской, однако инспекция была проведена 30 августа после перенесения сроков этого посещения. Места хранения оружия, охраняемые СПС с весны 2001 года, будут в сентябре вновь переданы боснийским хорватам.

8. Военнослужащие СПС осуществляли наблюдение за 278 учебными мероприятиями и перемещениями войск: 75 мероприятиями, осуществленными боснийскими сербами; 129 — боснийцами; 22 — боснийскими хорватами; 27 — Федерацией; и 5 — военным ведомством Федерации.

9. За отчетный период было проведено в общей сложности 485 операций по разминированию: 144 — силами боснийских сербов; 201 — боснийцев; 83 — боснийских хорватов; и 57 — Федерации.

Сотрудничество с международными организациями

10. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжают оказывать помощь международным организациям в районе действий, в том числе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Специальным международным полицейским силам, Управлению Высокого представителя, Международному трибуналу по бывшей Югославии, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

11. СПС продолжают оказывать поддержку Управлению Высокого представителя в его усилиях по созданию общих институтов в Боснии и Герцеговине и содействовать усилиям по открытию аэропортов. СПС также оказывают поддержку Государственной пограничной службе в предотвращении деятельности контрабандистов вдоль реки Сава.

Перспективы

12. Общая обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине остается под контролем. Растущая напряженность между этническими группами после возвращения беженцев и перемещенных лиц по-прежнему вызывает беспокойство, особенно в Республике Сербской и в кантонах 7 и 10. Кроме того, в сентябре государственная школа в Брчко откроется для учащихся из числа боснийцев и боснийских сербов, что является шагом по пути к полной интеграции. Исходя из недавнего опыта, представляется, что могут проводиться крупномасштабные и мирные религиозные церемонии; местные

власти доказали свою способность поддерживать порядок в ходе таких мероприятий.

13. Так называемое движение ХДС (Хорватский демократический союз) за создание третьего образования, согласно сообщениям, разработало конституцию «Хорватской республики», которая дважды предавалась гласности, и проведет 6 октября съезд для решения вопроса о том, следует ли организовать референдум по вопросам самоуправления. СПС будут по-прежнему пристально следить за развитием событий в этом отношении.